2017. 11.

- 전라북도의회 대표단 -
일본 가고시마·이시카와현 방문결과 보고

전라북도의회

(총무담당관실)

목 차

Ⅰ. 국제교류 개요

1. 교류목적 ····· 1
2. 방문개요 ····· 1
3. 주요 방문일정 ····· 1
4. 방문단 명단 ····· 2
5. 세부 방문 일정 ····· 3

Ⅱ. 기관방문 및 교류지역 현황

1. 일본 가고시마현청 및 의회 방문 ····· 4
   1 가고시마현 부지사 예방 ····· 4
   2 가고시마현 의장예방 ····· 5
   3 가고시마현의회 및 현청사 시찰 ····· 7
   4 가고시마현의회 의장 주최 환영만찬 ····· 8
2. 일본 가고시마현청 및 의회 방문 ····· 10
   1 이시카와현 의장예방 ····· 10
   2 이시카와현의회 및 현청사 시찰 ····· 12
   3 이시카와현의회 의장 주최 환영만찬 ····· 13
   4 이시카와현 지사 예방 ····· 14
3. 주요방문지 ····· 15
4. 재일본 대한민국민단 이시카와현 지회 간담 ····· 17
5. 교류 성과 ····· 18

Ⅲ. 주요언론 보도내용 ····· 19

– 전라북도의회 대표단 –

일본 가고시마·이시카와현의회 방문결과 보고

Ⅰ 국제교류 개요

1. 교류목적

○ 전라북도의회와 우호협력과 공동발전을 도모하고

○ 일본의 지방의회, 경제, 문화, 환경복지 등에 대한 비교 시찰로 우리도에 맞는 정책대안 발굴 및 제시

2. 방문개요

○ 방문기간 : 2017. 10. 31(화) ~ 11. 4(토), 4박5일

○ 방문인원 : 16명(의원 10, 공무원 6)

○ 방문기관 : 일본국 가고시마현, 이시카와현 의회

○ 주요내용

- 전라북도 의회와 우호협력 지역인 일본 지방의회와 교류협력 강화
- 일본의 지방의회제도 및 경제·문화·환경·복지산업 등에 대한 비교시찰

3. 주요 방문 일정

일자		내 용	비고
10.31(화)	09:00 15:30 16:05	○ 출국 → 후쿠오카공항 ○ 가고시마현 부지사 예방 및 간담 ○ 가고시마현의회 의장 예방 및 간담	
11. 1(수)	08:05 14:15	○ 가고시마 → 이시카와 이동 ○ 이시카와현의회 의장 예방 및 간담	
11. 2(목)	15:00	○ 이시카와현 지사 예방 및 간담	
11. 3(금)	19:00	○ 재일본 대한민국민단 이시카와현 지회 간담	
11. 4(토)	10:50 13:50	○ 입국(오사카공항→인천공항) ○ 인천공항 → 전주	

4. 방문단 명단

연번	구분	성 명	직 위	비고
1	의 장	황 현	전라북도의회 의장	
2	부의장	조 병 서	전라북도의회 부의장	
3	위원장	김 종 철	행정자치위원장	
4	〃	최 훈 열	환경복지위원장	
5	〃	최 은 희	외교활동운영협의회위원장	
6	위 원	박 재 만	더불어민주당 교섭단체대표	
7	〃	허 남 주	행정자치위원	
8	〃	송 성 환	환경복지위원	
9	〃	이 해 숙	운영위원	
10	〃	최 인 정	교육위원	
11	보 좌	이 지 성	공무원(사무처장)	
12	〃	장 영 조	〃 (운영수석전문위원)	
13	〃	김 영 식	〃 (총무팀장)	
14	〃	김 평 곤	〃 (총무팀원)	
15	공 보	박 덕 영	〃 (공보팀원)	
16	〃	전 종 화	〃	

5. 세부 방문일정

일자	시간계획		주 요 내 용	비고
제1일 10/31 (화)	03:00~07:00	240′	○ 이동(전주→인천공항, 전주식당 조식)	전용버스
	09:00~10:30	90′	○ **출국(인천공항 → 후쿠오카공항)**	
	15:30~15:50	20′	○ **가고시마현 부지사 예방**	
	16:05~16:55	50′	○ **가고시마현의회 의장 예방 및 간담**	
	16:55~17:25	30′	○ **본회의장 방문**	
	17:25~17:45	20′	○ **의회 현관 기념촬영**	
	18:30~20:00	90′	○ **환영만찬**(썬로얄 호텔)	
	20:00	-	○ 호텔투숙(썬로얄 호텔)	
제2일 11/01 (수)	05:30~06:00	60′	○ 조식(도시락-썬로얄 호텔)	
	08:05~11:45	3:30′	○ **가고시마현→이시카와현**(하네다 경유)	
	14:15~14:45	30′	○ **이시카와현의회 의장 예방**	
	14:45~15:05	20′	○ **본회의장 방문**	
	15:05~15:15	10′	○ **의회 현관 기념촬영**	
	15:15~15:55	40′	○ 현립 역사박물관 시찰	
	15:55~16:30	35′	○ 윤봉길의사 암장지(순국기념비) 참배	
	18:30~20:30	120′	○ **환영만찬**(호텔닛코 가나자와)	
	21:00	-	○ 호텔투숙(도미인 가나자와호텔)	
제3일 11/02 (목)	07:30~08:30	60′	○ 조식(도미인 가나자와호텔)	
	08:30~09:30	60′	○ 부케야시키 견학(일본전통무사의집)	
	10:00~12:30	90′	○ **방문(야마토간장-발효식품)** - 제조과정 설명 청취, 시식 등	
	13:00~14:00	60′	○ 방문(하코이치)	
	15:00~15:30	30′	○ **이시카와현 지사 예방 및 간담**	
	16:00~17:15	75′	○ 방문(겐로쿠엔, 가나자와성, 교쿠센엔 마루 정원)	
	18:00~20:00	120′	○ **만찬**(재일본 대한민국민단 이시카와현 지회 간담)	
	20:00	-	○ 호텔투숙(도미인 가나자와호텔)	
제4일 11/03 (금)	07:30~08:30	60′	○ 조식(도미인 가나자와호텔)	
	14:30~18:30	3:30′	○ **오사카성/도똠보리/신사이바시**	전용버스
	19:30~21:00	120′	○ 만찬(현지식)	
	21:00	-	○ 호텔투숙(스타게이트 호텔)	
제5일 11/04 (토)	07:30~08:30	60′	○ 조식(스타게이트 호텔)	
	10:50~12:50	120′	○ **입국(오사카 공항 → 인천공항)**	
	17:50	-	○ 전주 도착후 해산	

Ⅱ 기관방문 및 교류지역 현황

1. 일본 가고시마현청 및 의회 방문

1 가고시마현 부지사 예방

○ 일　　시 : 2017. 10. 31(화) 15:30 ~ 15:50

○ 장　　소 : 가고시마현 부지사실

○ 참석인원 : 23명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷가고시마현(6) : 부지사, 부의장, 사무국장, 사무처2, 통역1

○ 주요환담요지

【황현 의장】

- 우리 대표단을 초대해 주시고 따뜻하게 환대해 주신것에 대해 감사드리며
- 전북 농수산물의 교역량 증가와, 청소년 수학여행단 교류에 각별한 관심을 갖어 주시기를 바람.

【이와기리 타케시 부지사】

- 현청의 경우 1년에 한번씩 전라북도청과 교류협의를 하는데 말씀하신 건에 대해 그때 논의 하겠음
- 우리 지역에서의 일정이 유익한 시간이 되고 상호이해의 폭이 깊어지길 기대함.



《 가고시마현 부지사 예방 》

② 가고시마현의회 의장 예방

○ 일　　시 : 2017. 10. 31(화) 16:05 ~ 16:55

○ 장　　소 : 가고시마현의회 의장실

○ 참석인원 : 31명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷가고시마현의회(14) : 의장, 의원7, 사무처5, 통역1

○ 주요환담요지

【시바타테 데쓰히코 의장】

- 전라북도의회 대표단의 가고시마 방문을 환영하며 의견교환을 하게 된 점에 대해 진심으로 감사함.
- 2016년 11월 전북 방문때 환대에 대해 무척 감사하게 생각하고 있음, 특히, 막걸리는 아주 맛있었고 인상적 이었음.
- 건의하신 의견에 대해 현청에 건의하겠으며 지원도 아끼지 않겠음.
- 현의회 관광위원장의 설명에 따르면 2001년 테러이후 중·고등학교 해외 수학여행을 하지 않고 있음.
- 앞으로 해외 수학여행 계획시 전라북도로 갈수 있도록 노력하겠음

【황현 의장】

- 우리 대표단을 가고시마로 초대해 주시고 따뜻하게 환대해 주신데 감사 드림.
- 전북 농수산식품의 일본수출 비중이 20%에 달하는데 가고시마현과의 교역량도 증가하기를 기대함
- 양국의 미래 주역인 청소년들이 수학여행 등을 통해 교류함으로써 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀갈 수 있도록 의장님께서 각별한 관심을 가져 주시기를 부탁 드림.



《 가고시마현의회 의장 예방 및 기념품 교환 》



《 가고시마현의회 ↔ 전라북도의회 간담회 》

3 가고시마현의회 및 현청사 시찰

○ 일　　시 : 2017. 10. 31(화) 16:55 ~ 17:45
○ 장　　소 : 본회의장, 회의실, 현청사
○ 참석인원 : 28명
▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1
▷가고시마현의회(11) : 의장, 부의장, 의원4, 사무처5

○ 방문시설
▷ 본회의장 ⇒ 청사전망대 ⇒ 위원장실 ⇒ 현관로비



《 가고시마현 의회 본회의장 방문 》



《 양 도·현의회 대표단 기념촬영 》

④ 가고시마현의회 의장 주최 환영만찬

○ 일　　시 : 2017. 10. 31(화) 18:30 ~ 20:00

○ 장　　소 : 썬로얄호텔 연회실

○ 참석인원 : 31명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷가고시마현의회(14) : 의장, 부지사, 부의장, 각위원장7, 관광전략부장, 사무처5, 통역1

○ 진행상황

【시바타테 데쓰히코 의장】

- 전라북도의회 대표단을 환영하며 만찬자리에서 다시 뵙게 되어 기쁨
- 음식이 충분하지는 않겠지만 즐겁게 드셔 주시기 바람.
- 앞으로 양의회가 상호교류와 우호증진을 통해 한층 더 이해가 깊어지길 바람.

【황현 의장】

- 우리 일행을 따뜻하게 맞아 주시고 이렇게 성대한 만찬을 베풀어 주셔서 감사함.
- 오늘 의장님·부지사님과의 대화는 우리 두 도시간 공동번영을 위한 실질적인 내용이었고, 그 결과 또한 모두에게 만족스러울 것이라고 생각함.
- 이번 우리 대표단의 방문을 계기로 우리 양 도·현의회가 한 단계 더 성숙한 미래지향적인 파트너가 될 것으로 확신함.
- 오늘 만찬의 이 자리가 그 의지를 다지고 우호협력을 더욱 증진시키는 의미 있는 자리가 될 것이라고 확신함.



《 가고시마현의회 의장 주관 만찬 황현의장 인사말씀 》



《 전라북도의회 대표단 소개 》

2. 일본 이시카와현청 및 의회 방문

① 이시카와현의회 의장 예방

○ 일　　시 : 2017. 11. 1(수) 14:15 ~ 14:45
○ 장　　소 : 이시카와현의회 의장실
○ 참석인원 : 31명
▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1
▷이시카와현의회(14) : 의장, 의원7, 사무처5, 통역1
○ 주요환담요지

【요네자와 켄지 의장】

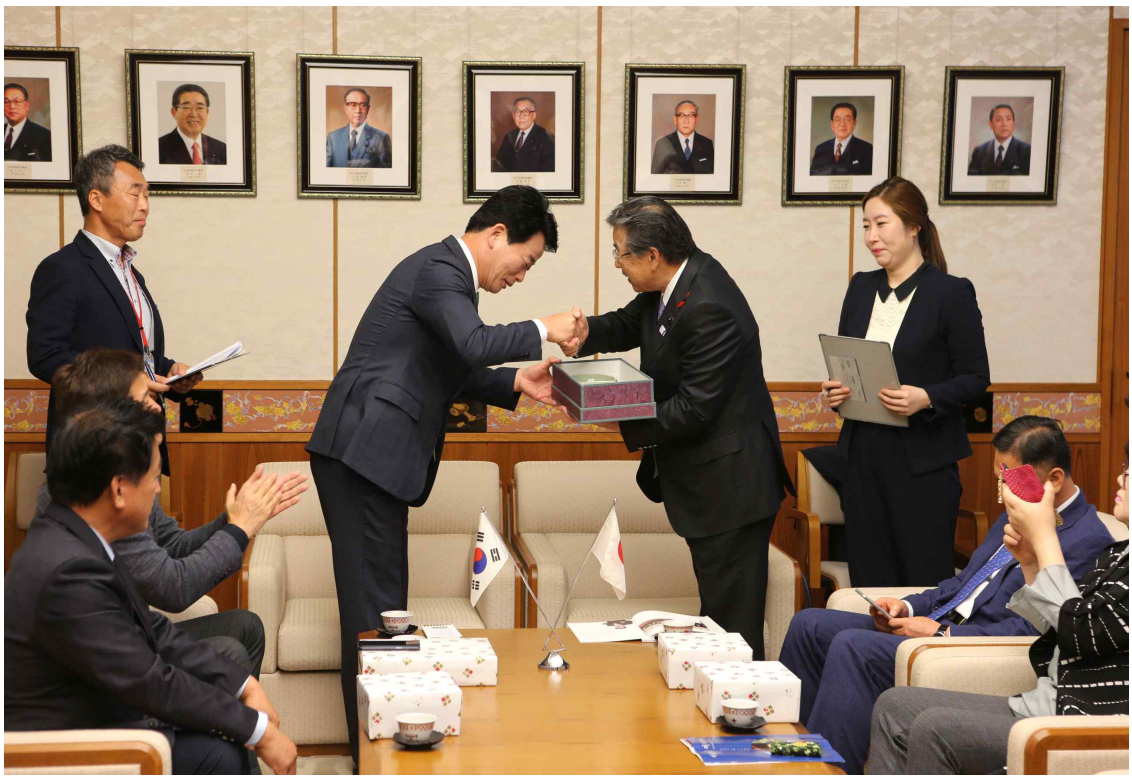
- 전라북도의회 대표단의 이시카와현 방문을 환영하며 지속적인 교류를 통해 우호관계가 깊어지는 것은 뜻깊은 일임.
- 말씀하신 건에 대하여는 현청에 건의하겠으며, 이번을 계기로 더욱 교류가 활성화 되기를 바람.
- 내실있는 방문과 시찰을 통하여 좋은 결과를 얻기 바람.

【황현 의장】

- 우리 대표단을 이시카와로 초대해 주시고 이렇게 따뜻하게 환대해 주신데 감사 드림.
- 오던 길에 아름다운 자연과 풍부한 관광자원을 보면서 왜 이시카와현을 녹색관광의 천국이라고 하는지 알 수 있었음.
- 전북 농수산식품의 일본수출 비중이 20%에 달하는데 앞으로도 서로 교역량이 증가하기를 기대함
- 양국의 미래 주역인 청소년들이 수학여행 등을 통해 교류함으로써 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀갈 수 있도록 의장님께 제안 부탁 드림.
- 우리 전라북도는 해마다 20여개국에서 350개 업체가 참여하는 세계발효식품엑스포행사를 열 만큼 다양한 발효식품이 발달했음, 이시카와현도 다양한 식품문화가 발달한 것으로 알고 있는데 내년엔 이시카와현에서도 많은 업체들이 참여해서 발효문화를 함께 발전해 나가기를 기대함.



《 이시카와현의회 의장 예방 및 간담 》



《 기념품 교환 》

2 이시카와현의회 및 현청사 시찰

○ 일　　시 : 2017. 11. 1(수) 14:45 ~ 15:15

○ 장　　소 : 본회의장, 회의실, 현청사

○ 참석인원 : 23명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷이시카와현의회(6) : 의장, 사무처5

○ 방문시설

▷ 현관로비(역대의장 사진) ⇒ 본회의장



《 이시카와현 의회 청사 시찰(역대의장사진) 》



《 이시카와현 의회 청사 시찰(본회의장) 》

3 이시카와현의회 의장 주최 환영만찬

○ 일　　시 : 2017. 11. 1(수) 18:30 ~ 20:30

○ 장　　소 : 호텔닛코 가나자와 연회실

○ 참석인원 : 31명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷이시카와현의회(14) : 의장, 의원7, 사무처5, 통역

○ 진행상황

【요네자와 켄지 의장】

- 전라북도의회 대표단을 환영하며 다시 만나니 더욱 반가움.
- 전라북도는 한국 식문화의 수도로 알고 있음. 일본의 식문화 수도는 이곳 가나자와 임. 다양한 음식을 만끽하시기 바람.
- 앞으로 양의회가 상호교류와 우호증진을 통해 발전적으로 나아갈 수 있도록 노력해 나아가길 당부함.

【황현 의장】

- 성대한 만찬과 환영에 진심으로 감사드리며, 따뜻하고 반가운 이웃의 정이 느껴짐.
- 오늘「요네자와 켄지」의장님을 만나서 양 도시 의회간의 교류뿐만 아니라 농수산물수출, 그리고 양국 학생들의 수학여행 교류 등에 대해 진지한 대화를 나누었음.
- 이번 우리의 방문이 두 도시와 양 의회 사이의 우의를 다짐함으로서, 서로가 더욱 존중하는 이웃 관계를 이루는데 좋은 계기가 되기를 기대함.



《 이시카와현의회 의장 주관 만찬 황현의장 인사말씀 》

4 이시카와현 지사 예방

○ 일　　시 : 2017. 11. 2(목) 15:00 ~ 15:30

○ 장　　소 : 이시카와현 지사실

○ 참석인원 : 25명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷이시카와현(8) : 지사, 부의장, 의원2, 사무국장, 사무처2, 통역1

○ 주요환담요지

【다니모토 마사노리 지사】

- 유종근지사님 때부터 전북을 3번 정도 방문했으며 한국 드라마를 매일 시청할 정도로 한국과 깊은 관계를 맺고 있음.
- 개인적으로 진안홍삼을 애용하고 있음. 간담후 공식일정 등을 포함한 우리 지역에서의 시찰이 유익하고, 지속적인 우호교류로 상호이해의 폭이 넓어지길 기대함.
- 말씀하신 농산물교역과 다양한 교류에 대하여는 검토하여 추진하도록 하겠음.

【황현 의장】

- 명예도민인 지사님께서 우리 대표단을 따뜻하게 환대해 주신 것에 대해 감사드림.
- 전북 농수산물의 교역량 증가와, 청소년 수학여행단 교류에 각별한 관심을 갖어 주시기를 바람.



《 이시카와현 지사 예방 》

3. 주요방문지

윤봉길의사 순국기념비 및 암장지 참배



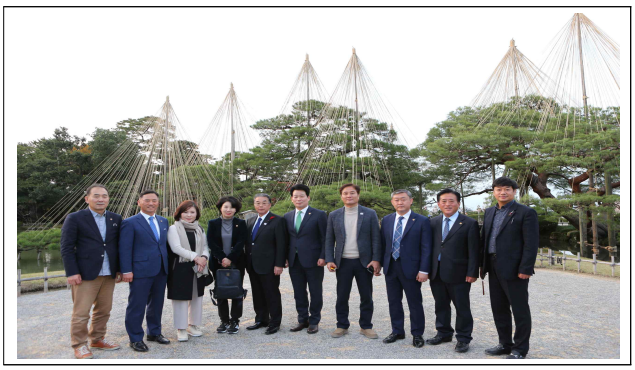


○ 윤봉길의사는 광복을 위해 중국에 망명하였으며 1932.4.29. 상해홍구 공원에서 일왕생일겸 전승축하 기념식장에 폭탄을 투척하여 일본제국주의를 응징한 투사이다.

○ 1932년 사형판결을 받고 오사카城의 형무소에 이감되었다가 12.18일 비밀리에 가나자와로 이송된 후 다음날인 12월 19일에 24년 6월의 짧은 생애로 총살당해 순국하였다. 이후 윤 의사의 유해는 일제에 의해 쓰레기 하치장에 버려졌고, 후손에 의해 평장으로 암장된 유해를 광복 후인 1946년에야 조국에 봉환, 효창공원에 안장되었다.(관리인 박현택)

현립박물관, 켄로쿠엔정원





○ 이시카와 현립 박물관은 원래 2차대전 당시 일본 육군의 병기고로 사용되던 건물인데, 전후에 가나자와 미술 공예대학에서 붉은 벽돌등을 이용하여 다시 세웠다고 한다. 역사 박물관에는 원시시대부터 근대에 이르기까지 이시카와현의 역사를 알 수 있게 되어 있다.

○ 켄로쿠엔 정원은 에도시대의 대표적인 회유림천식 양식으로 일본 3대 정원중 하나이다. 켄로쿠엔이라는 이름은 이정원의 6가지 뛰어남을

지니고 있는데서 유래했다고 한다. 이정원은 특히 겨울에 나무를 눈으로부터 보호하기 위해 쳐놓은 새끼줄(유키쓰리)에 눈이 쌓여 있는 모습이 유명하다.

가나자와성 및 오사카성





○ 에도시대 도요토미 히데요시의 우두머리 가신 마에다 도이시에 이후로 14대 285년에 걸쳐 가가번을 지배한 마에다 가문의 대저택이다. 1583년 건축된 이래 여러번의 화재로 소실되었다가 재건축을 반복했다. 현재의 건물은 후에 재건축했다. 이시카와문은 국가 중요문화재로 등록되어 있으며 현재 겐로쿠엔[兼六園] 공원의 입구 중 하나다.

○ 오사카성은 '일본 3대 명성 (名城)'중 하나다. 축성 이래, 몇번이나 일본의 역사에서 중요한 전투의 무대가 되어 왔습니다. 이러한 역사의 장대한 드라마를 오늘날에 전해주는 사적이기 때문에 일본 국내에서는 물론, 해외에서 방문하는 수많은 관광객들에게도 인기가 높은 관광지입니다

무사(사무라이)의 집, 야마토간장 공장





○ 야마토 간장공장은 에도시대(창업1911년)부터 4대째 내려오는 전통방식 그대로의 제조법으로 생산하고 있으며, 가나자와의 발효식품 문화를 발전시켜준 대표적인 기업이다.

4. 재일본 대한민국민단 이시카와현지회 간담

○ 일　　시 : 2017. 11. 3(금) 19:00 ~ 21:00

○ 장　　소 : 이조원(한식음식점)

○ 참석인원 : 40명

▶대표단(17) : 의장, 부의장, 위원장3, 의원5, 사무처 6, 통역1

▷민단협회(23) : 단장, 단원(16), 사무국직원(5), 통역

○ 주요환담요지

【김기수 단장】

- 일본의 다른 지역보다 이시카와 지역의 민단이 활성화 되어 있고, 다양한 역할을 하고 있음. 지속적인 관심과 협조 바람.

- 민간교류는 국가 및 정치 등과 관계없이 상호간 관계발전에 기반이 되고 있음. 가장 가까운 지역인 만큼 가장 많은 교류가 있으면 좋겠음.

【황현 의장】

- 우리 대표단을 초대해 주시고 따뜻하게 환대해 주신것에 감사드리며
- 이시카와 지역과 전라북도간 민간교류가 활성화 되고, 상호 발전하는데 많은 도움이 되도록 노력 하겠음.



《 민단협회 만찬 간담 》

5. 교류성과

○ 양측은 양 도·현의회간에 우호와 협력강화라는 기본 방침을 견지하고 다양한 교류활동을 지속적으로 전개할 필요가 있다는데 공감

○ 도의회 대표단은 지방의회간의 우호교류 외에도 양 도시의 교육,경제,문화,체육 등 실질적인 교류협력 방안에 대해서도 논의

○ 그동안 전라북도의회와 일본 가고시마·이시카와현의회는 우호협력을 체결한 이후 격년제로 교류회를 갖는 등 지속적인 관계를 추진해 왔음

○ 전북 농수산식품의 일본수출 비중이 20%에 달하는데 앞으로 일본 내수시장에서 전북상품 이용이 추진될수 있도록 관심을 갖어주실 것을 건의하였으며 검토 하기로 함.

○ 양도시의 미래 주역인 청소년들이 수학여행 등을 통해 교류함으로써 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀갈 수 있도록 제안 하였으며 공감대를 형성함.

○ 우리도에서 20여개국에서 350개 업체가 참여하는 세계발효식품엑스포 행사를 내년도에도 개최하니, 이시카와현도 많은 업체들이 참여할 수 있도록 건의 하였음.

○ 재일본 대한민국민단 이시카와현지회 김기수 단장과 간담을 통하여 양 지역이 상호 발전할 수 있도록 노력하는데 공감.

全北日報

2017년 11월 02일 목요일 003면 종합



황현 의장을 단장으로 한 전북도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장을 비롯한 의회 관계자들과 환담을 나눴다. 사진 제공=도의회

도의회, 日 이시카와현의회 찾아 공조 다져

수학여행교류 활성화 등 논의

전북도의회(의장 황현)와 일본 이시카와현의회(의장 요네자와 켄지)가 농수산물과 청소년 수학여행 등 양 지역간 인적·물적 교류 활성화를 위해 의회 차원에서 노력해 나가기로 했다.

황현 의장을 단장으로 한 전북도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장을 비롯한 의회 관계자들과 환담을 나눴다.

이 자리에서 도의회 대표단은 전북의 농수산식품 수출액 가운데 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달하는 점 등을 설명하고 앞으로도 두 도시간 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되는 방안을 찾아나갈 것을 제안했다. 이어, 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀나갈 수 있도록 수학여행 교류 활성화도 제안했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금 지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다.

이에대해 요네자와 켄지 이시카와현의회 의장은 양 지역간 교류 활성화를 위한 의회 차원의 노력 필요성에 긍정적 입장을 밝힌 것으로 전해졌다.

강인석 기자

전북매일신문

2017년 11월 02일 목요일 003면 종합

도의회 대표단, 日자매결연 방문
청소년수학여행 등 교류협력 강화



1일 우호교류차 일본자매결연 도시인 이시카와현 의회를 방문 중인 도의회 대표단이 농수산물과 청소년수학여행 등 인적·물적 교류를 활성화하기로 했다고 밝힌 가운데 황현 도의장 등 도의회 대표단이 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나누고 있다. /사진=도의회 제공·길종채 기자(haram7895@)

우호교류차 일본자매결연 도시를 방문 중인 전북도의회 대표단이 농수산물과 청소년수학여행 등 인적·물적 교류를 활성화하기로 했다.

황현 도의장 등 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나눴다.

도의회 대표단은 전북도의 농수산식품 수출액 가운데 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달하는데 앞으로도 두 도시 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되도록 할 것을 제안했다.

이어 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀 나갈 수 있도록 수학여행교류를 활성화하자는데 뜻을 같이 했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다.

또 2018년은 전라도 정도 천년의 해이자 전라도 방문의 해인만큼 일본에서도 많은 관광객들이 방문해 줄 것을 당부했다.

이에 앞서 도의회 대표단은 이시카와현에 소재한 발효식품 생산업체를 찾아가 다양한 식품과 제조방법 등을 둘러보고 해마다 전주에서 개최되는 세계발효식품엑스포에 참여토록 초대했다.

도의회 대표단은 일본방문 첫날인 31일에는 가고시마현 지사와 현의회 의장 등을 잇따라 만나 세계태권도대회 성공개최와 2023새만금잼버리대회 유치 등을 한해 전북의 주요 소식을 전하고 교류협력방안에 대한 대화도 나눴다.

황현 의장은 "양 지역 의회의 상호방문이 이어지면서 두지역의 이익과 교류강화 등에 긍정적인 영향을 주고 있다"며"이번 대표단 방문 역시 의회는 물론 두 도시간 실질적인 협력관계가 한층 돈독해 지는 계기가 될 것으로 기대 한다"고 말했다.

/고병권 기자(bkko©)

전북연합신문

2017년 11월 02일 목요일 002면 종합

도의회 대표단, 日 자매결연도시 방문

농수산물·수학여행 등 인적·물적 교류 활성화

우호교류차 일본자매결연 도시를 방문 중인 도의회 대표단이 농수산물과 청소년수학여행 등 인적·물적 교류를 활성화하기로 했다.

황현 도의장 등 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나눴다.

이 자리에서 도의회 대표단은 전북의 농수산식품 수출액 가운데 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달하는데 앞으로도 두 도시 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되도록 할 것을 제안했다.

이어, 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀 나갈 수 있도록 수학여행교류를 활성화하자는데 뜻을 같이 했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다.

또한 2018년은 전라도 정도 천년의 해이자 전라도 방문의 해인 만큼 일본에서도 많은 관광객들이 방문해 줄 것을 당부했다.

이에 앞서 도의회 대표단은 이시카와현에 소재한 발효식품 생산업체를 찾아가 다양한 식품과 제조방법 등을 둘러보고 해마다 전주에서 개최되는 세계발효식품엑스포에 참여토록 초대했다.

이에 앞서 도의회 대표단은 지난달 31일 가고시마현 지사와 현의회 의장 등을 잇따라 만나 세계태권도대회 성공개최와 2023새만금잼버리대회 유치 등 올 한해 전북의 주요 소식을 전하고 교류협력방안에 대한 대화도 나눴다.

황현 의장은 "양 지역 의회의 상호방문이 이어지면서 두지역의 이익과 교류강화 등에 긍정적인 영향을 주고 있다"며 "이번 대표단 방문 역시 의회는 물론 두 도시간 실질적인 협력관계가 한층 돈독해 지는 계기가 될 것으로 기대한다"고 말했다.

/전광훈 기자 · earth0294@naver.com

새만금일보

2017년 11월 02일 목요일 003면 종합



황현 도의장 등 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나눴다.

도의회 대표단 일본 자매결연 방문

농수산물거래 확대 청소년수학여행교류 활성화 합의… 교류협력 강화

우호교류차 일본자매결연 도시를 방문 중인 전북도의회 대표단이 농수산물과 청소년수학여행 등 인적물적 교류를 활성화 하기로 했다.

황현 도의장 등 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나눴다.

이 자리에서 도의회 대표단은 전북도의 농수산식품 수출액 가운데 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달하는데 앞으로도 두 도시 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되도록 할 것을 제안했다.

이어 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀 나갈 수 있도록 수학여행교류를 활성화하자는데 뜻을 같이했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다.

또한 2018년은 전라도 정도 천년의 해이자 전라도 방문의 해인 만큼 일본에서도 많은 관광객들이 방문해 줄 것을 당부했다.

이에 앞서 도의회 대표단은 이시카와현에 소재한 발효식품 생산업체를 찾아가 다양한 식품과 제조방법 등을 둘러보고 해마다 전주에서 개최되는 세계발효식품엑스포에 참여토록 초대했다.

황현 의장은 "양 지역 의회의 상호방문이 이어지면서 두지역의 이익과 교류강화 등에 긍정적인 영향을 주고 있다"며 "이번 대표단 방문 역시 의회는 물론 두 도시간 실질적인 협력관계가 한층 돈독해 지는 계기가 될 것으로 기대 한다"고 말했다.

이대기기자/daehope@hanmail.net

전민일보

2017년 11월 02일 목요일 002면 종합



전북도의회 황현 도의장과 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현 의회를 방문하여 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담하고 농수산물과 청소년수학여행 등 인적 물적 교류를 활성화 하기로 했다.

전북도의회 대표단, 일본 자매결연 도시 방문

우호교류차 일본자매결연 도시를 방문 중인 전북도의회 대표단이 농수산물과 청소년수학여행 등 인적·물적 교류를 활성화하기로 했다.

황현 도의장 등 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나눴다.

이 자리에서 도의회 대표단은 전라북도의 농수산식품 수출액 가운데 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달하는데 앞으로도 두 도시 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되도록 할 것을 제안했다.

이어, 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀 나갈 수 있도록 수학여행교류를 활성화하자는데 뜻을 같이 했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금 지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다.

또한 2018년은 전라도 정도 천년의 해이자 전라도 방문의 해인만큼 일본에서도 많은 관광객들이 방문해 줄 것을 당부했다.

이에 앞서 도의회 대표단은 이시카와현에 소재한 발효식품 생산업체를 찾아가 다양한 식품과 제조방법 등을 둘러보고 해미다 전주에서 개최되는 세계발효식품 엑스포에 참여토록 초대했다.

도의회 대표단은 일본방문 첫날인 31일에는 가고시마현 지사와 현의회 의장 등을 잇따라 만나 세계태권도대회 성공개최와 2023새만금잼버리대회 유치 등 올 한해 전북의 주요 소식을 전하고 교류협력 방안에 대한 대화도 나눴다.

황현 의장은 "양 지역 의회의 상호방문이 이어지면서 두지역의 이익과 교류강화 등에 긍정적인 영향을 주고 있다"며 "이번 대표단 방문 역시 의회는 물론 두 도시간 실질적인 협력관계가 한층 돈독해지는 계기가 될 것으로 기대 한다"고 말했다.

박증덕기자

새전북신문

2017년 11월 02일 목요일 002면 종합

한-일, 농수산물 수학여행 교류 활성화

도의회 대표단, 결연도시 이시카와현 방문

전북도의회와 일본 이시카와현의회가 양국 농수산물과 청소년 수학여행단 교류 활성화에 노력키로 했다. 1일 결연도시인 이시카와현의회를 방문한 도의회 대표단은 "요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담하고 이 같은 뜻을 함께 했다"고 전해왔다. 또, "2023년 새만금 세계 잼버리에 일본 청소년들도 많이 참가해 우정을 나눌 수 있도록 의회 차원에서 관심을 가져달라고 요청했다"고 덧붙였다. 대표단은 2일 또다른 결연도시인 가고시마현의회도 방문해 상호 교류협력 방안을 모색한다. 이밖에 3일에는 휴양지로 잘 알려진 지바현 다테야마와 오마치 온천 등도 찾는다.

한편, 전북도의회 대표단은 황현 도의장을 단장으로 상임위원장단과 공무원 등 모두 17명으로 구성됐다. 이들은 4박 5일간 일정으로 지난달 31일부터 출국했다. 귀국은 오는 4일 예정됐다.

/정성학 기자

全羅日報

2017년 11월 02일 목요일 003면 해설

도의회-일 자매도시 이시카와현 교류 강화

농수산물·청소년수학여행 등

전북도의회가 일본 자매결연 도시인 이시카와현 농수산물과 청소년수학여행 등 인적·물적 교류를 활성화하기로 했다.

황현 의장 등 전북도의회 대표단은 1일 우호교류로 자매결연 도시인 이시카와현의회를 방문해 요네자와 켄지 의장을 만나 새만금 잼버리 등 전북현안을 설명했다.

이날 도의회 대표단은 전북도 농수산식품 수출액 중 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달해 두 도시 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되도록 할 것을 제안했다. 또 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀 나갈 수 있도록 수학여행교류를 활성화하자는데 뜻을 같이 했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다. 2018년은 전라도 정도 천년의 해이자 전라도 방문의 해인만큼 일본에서도 많은 관광객들이 방문해 줄 것을 당부했다.

황 의장은 "양 지역 의회의 상호방문이 이어지면서 두지역의 이익과 교류강화 등에 긍정적인 영향을 주고 있다"며 "이번 대표단 방문 역시 의회는 물론 두 도시간 실질적인 협력관계가 한층 돈독해 지는 계기가 될 것으로 기대 한다"고 말했다. /장병운기자 · argus@

전주매일

2017년 11월 02일 목요일 002면 종합

도의회 대표단, 일본교류 청신호

자매 도시 '이시카와현' 방문

농산물거래 · 수학여행 활성화

우호교류차 일본자매결연 도시를 방문 중인 전라북도의회 대표단이 농수산물과 청소년수학여행 등 인적 물적 교류를 활성화하기로 했다.

황현 도의장 등 도의회 대표단은 1일 일본 자매결연 도시인 이시카와현 의회를 방문해 요네자와 켄지 의장 등을 만나 환담을 나눴다.

이 자리에서 도의회 대표단은 전라북도의 농수산식품 수출액 가운데 일본이 차지하는 비중이 19.7%에 달하는데 앞으로도 두 도시 우수농수산물 거래확대 등을 통해 서로의 이익에 도움이 되도록 할 것을 제안했다.

이어, 두 도시의 미래주역인 청소년들이 서로 다른 문화를 접하고 이해의 폭을 넓혀 나갈 수 있도록 수학여행교류를 활성화하자는데 뜻을 같이 했다.

특히 황 의장은 미리 준비해간 새만금지도를 펼쳐 보이며 2023년 새만금잼버리대회에 일본 청소년들이 많이 참여해 함께 우정을 다질 수 있도록 관심을 가져달라고 요청했다.

또한 2018년은 전라도 정도 천년의 해이자 전라도 방문의 해인만큼 일본에서도 많은 관광객들이 방문해 줄 것을 당부했다.

도의회 대표단은 일본방문 첫날인 31일에는 가고시마현 지사와 현의회 의장 등을 잇따라 만나 세계태권도대회 성공개최와 2023새만금잼버리대회 유치 등 을 한해 전북의 주요 소식을 전하고 교류협력방안에 대한 대화도 나눴다.

황현 의장은 "양 지역 의회의 상호방문이 이어지면서 두지역의 이익과 교류강화 등에 긍정적인 영향을 주고 있다"며 "이번 대표단 방문 역시 의회는 물론 두 도시간 실질적인 협력관계가 한층 돈독해 지는 계기가 될 것으로 기대 한다"고 말했다. /김진성 기자